

**О подписании Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Азербайджанской Республики о сотрудничестве в области туризма**

Постановление Правительства Республики Казахстан от 21 мая 2005 года N 487

     Правительство Республики Казахстан  **ПОСТАНОВЛЯЕТ:**   
     1. Одобрить прилагаемый проект Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Азербайджанской Республики о сотрудничестве в области туризма (далее - Соглашение).   
     2. Уполномочить вице-министра индустрии и торговли Республики Казахстан Смагулова Болата Советовича подписать от имени Правительства Республики Казахстан Соглашение, разрешив вносить изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.   
     3. Настоящее постановление вводится в действие со дня подписания.

*Премьер-Министр*   
*Республики Казахстан*

Проект

**Соглашение  <\*>**   
**между Правительством Республики Казахстан**   
**и Правительством Азербайджанской Республики**   
**о сотрудничестве в области туризма**

(Вступило в силу 13 октября 2005 года -    
Бюллетень международных договоров Республики Казахстан,   
2006 г., N 2, ст. 19)

            Правительство Республики Казахстан и Правительство Азербайджанской Республики, в дальнейшем именуемые "Стороны",   
     выражая желание способствовать расширению дружественных связей между народами Казахстана и Азербайджана и лучшему ознакомлению с их жизнью, историей и культурным наследием,   
     понимая, что туризм является важным средством укрепления взаимопонимания, выражения доброй воли и упрочнения отношений между народами,   
     руководствуясь общепринятыми принципами и нормами международного права,   
     согласились о нижеследующем:

**Статья 1**

     Стороны укрепляют и развивают сотрудничество в области туризма на основе равенства и взаимной выгоды в соответствии с настоящим Соглашением, национальными законодательствами государств Сторон и международными договорами, участниками которых они являются.

**Статья 2**

     Стороны поддерживают деятельность своих государственных органов управления туризмом в области установления и развития сотрудничества между туристскими организациями Казахстана и Азербайджана, осуществляющими капиталовложения в сферу туризма, а также совместное предпринимательство с целью обслуживания туристов.

**Статья 3**

     Стороны в соответствии с национальными законодательствами своих государств и на основе взаимности стремятся к упрощению пограничных, таможенных и иных формальностей, связанных с туристским обменом между двумя государствами.

**Статья 4**

     Стороны поощряют как организованный, так и индивидуальный туризм, обмен специализированными группами туристов, в том числе с целью посещения спортивных мероприятий, музыкальных, театральных и фольклорных фестивалей, а также выставок, симпозиумов и конгрессов, проводимых по вопросам туризма на основе заключения прямых договоров между сотрудничающими организациями государств Сторон.

**Статья 5**

     Стороны в соответствии с национальными законодательствами своих государств содействуют обмену между государственными органами управления туризмом статистическими, справочно-информационными, рекламными и другими материалами в области туризма, включая информацию:   
     о нормативных актах, регулирующих туристскую деятельность в своих государствах;   
     о национальном законодательстве, связанном с защитой и сохранением природных и культурных ресурсов, являющихся туристскими достопримечательностями;   
     о туристских ресурсах государств Сторон;   
     об опыте управления гостиницами и другими средствами размещения туристов.

**Статья 6**

     Стороны в соответствии с национальными законодательствами своих государств будут обмениваться учебными технологиями и исследованиями в области туризма, а также способствовать обмену опытом в организации, управлении туристического бизнеса и оказывать содействие друг другу в обучении персонала в области туризма на основе заключения прямых договоров между сотрудничающими организациями государств Сторон.

**Статья 7**

     Государственные органы управления туризмом координируют сотрудничество в рамках Всемирной туристской организации и других международных туристских организаций.

**Статья 8**

     Стороны самостоятельно несут расходы, связанные с реализацией данного Соглашения.

**Статья 9**

     Уполномоченными органами Сторон, ответственными за выполнение положений настоящего Соглашения, являются:   
     от казахстанской стороны - Министерство индустрии и торговли Республики Казахстан;   
     от азербайджанской стороны - Министерство молодежи, спорта и туризма Азербайджанской Республики.   
     При изменении названия или функций вышеназванных уполномоченных органов Стороны по дипломатическим каналам своевременно уведомляют друг друга.

**Статья 10**

     По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами, являющимися неотъемлемыми частями настоящего Соглашения.

**Статья 11**

     Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств государств Сторон, вытекающих из других международных договоров, участниками которых они являются.

**Статья 12**

     В случае возникновения споров и разногласий при толковании или применении положений настоящего Соглашения, Стороны будут разрешать их путем консультаций и переговоров.

**Статья 13**

     Настоящее Соглашение вступает в силу со дня подписания, заключается на неопределенный срок и будет оставаться в силе до истечения шести месяцев с даты, когда одна из Сторон получит письменное уведомление другой Стороны о своем намерении прекратить его действие.   
     Прекращение действия настоящего Соглашения не повлияет на выполнение программ, которые могут быть приняты в ходе его действия, если иное не установлено Сторонами.

     Совершено в \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ "\_\_"\_\_\_\_\_\_\_\_ 200\_ года, в двух подлинных экземплярах каждый на казахском, азербайджанском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.   
     В случае возникновения разногласий при толковании положений настоящего Соглашения, Стороны будут обращаться к тексту на русском языке.

*ЗА ПРАВИТЕЛЬСТВО                       ЗА ПРАВИТЕЛЬСТВО*   
*РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН                АЗЕРБАЙДЖАНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ*

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан» Министерства юстиции Республики Казахстан